32004R1975

18.11.2004 JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE L 342/1

REGULAMENTUL (CE) NR. 1975/2004 AL CONSILIULUI
din 15 noiembrie 2004
de extindere a dreptului antidumping definitiv instituit prin Regulamentul (CE) nr. 1676/2001 privind importurile de foi de polietilenă tereftalată (PET) originare, între altele, din India la importurile de foi de polietilenă tereftalată (PET) expediate din Brazilia sau Israel, indiferent dacă au fost sau nu declarate originare din aceste țări

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene [1] (denumit în continuare „regulament de bază"), în special articolul 13,

având în vedere propunerea Comisiei prezentată după consultarea comitetului consultativ,

întrucât:

A. **PROCEDURA**

1. MĂSURILE EXISTENTE

(1) Prin Regulamentul (CE) nr. 1676/2001 [2] (denumit în continuare „regulament inițial"), Consiliul a instituit drepturi antidumping pentru importurile de foi de polietilenă tereftalată (denumite în continuare „foi de PET") originare, între altele, din India. Nivelurile dreptului antidumping variază de la 0 % la 62,6 %. Prin Decizia 2001/645/CE [3], Comisia a acceptat angajamentele oferite de cinci producători-exportatori indieni.

(2) Importurile de foi de PET originare din India se supun, de asemenea, unor drepturi compensatorii, cuprinse între 3,8 % și 19,1 %, instituite prin Regulamentul (CE) nr. 2597/1999 al Consiliului [4].

2. ANCHETA ÎN CURS

(3) La 28 iunie 2002, Comisia a anunțat, printr-un aviz publicat în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene* [5], deschiderea unei reexaminări intermediare parțiale în temeiul articolului 19 din Regulamentul (CE) nr. 2026/97 al Consiliului [6]. Cererea nu făcea referire decât la forma măsurilor, în special la acceptabilitatea unui angajament oferit de reclamant. Această reexaminare continuă și în prezent.

(4) La 22 noiembrie 2003, Comisia a anunțat, printr-un aviz publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* [7], deschiderea unei reexaminări intermediare parțiale în temeiul articolului 11 alineatul (3) din regulamentul de bază, limitat la forma măsurilor antidumping. Această reexaminare continuă și în prezent.

(5) La 19 februarie 2004, Comisia a anunțat, printr-un aviz publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* [8], deschiderea unei reexaminări intermediare parțiale în temeiul articolului 11 alineatul (3) din regulamentul de bază, limitat la dumpingul din partea producătorului-exportator indian Jindal Polyester Limited. Această reexaminare continuă și în prezent.

3. CEREREA

(6) La 6 ianuarie 2004, Comisia a fost sesizată cu o cerere, în temeiul articolului 13 alineatul (3) din regulamentul de bază (denumită în continuare „cerere"), depusă de către producătorii comunitari DuPont Teijin Films, Mitsubishi Polyester Film GmbH și Nuroll SpA (denumiți în continuare „reclamanți"), prin care era invitată să deschidă o anchetă privind prezumțiile de eludare a măsurilor antidumping instituite pentru importurile de foi de PET originare din India. Reclamanții reprezintă o proporție majoră din producția comunitară de foi de PET.

(7) Reclamanții au susținut, prezentând elemente de probă suficiente în acest sens, că în urma instituirii măsurilor asupra importurile de foi de PET originare, între altele, din India, au intervenit modificări semnificative ale configurației schimburilor comerciale, implicând exporturi către Comunitate de foi de PET din India, din Brazilia și din Israel. Aceste modificări ale configurației schimburilor comerciale ar rezulta din transbordarea în Brazilia și în Israel de foi de PET originare din India. S-a afirmat, de asemenea, că nu exista nici o motivație suficientă, nici o justificare economică a acestor modificări, alta decât aplicarea dreptului la importurile de PET originare din India.

---

[1] JO L 56, 6.3.1996, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 461/2004 (JO L 77, 13.3.2004, p. 12).
[2] JO L 227, 23.8.2001, p. 1.
[3] JO L 227, 23.8.2001, p. 56.
[4] JO L 316, 10.12.1999, p. 1.
[5] JO C 154, 28.6.2002, p. 2.
[6] JO L 288, 21.10.1997, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 461/2004 (JO L 77, 13.3.2004, p. 12).
[7] JO C 281, 22.11.2003, p. 4.
[8] JO C 43, 19.2.2004, p. 14.

(8) În cele din urmă, reclamanții au susținut, prezentând indicii serioase în acest sens, că efectele corective ale dreptului erau compromise atât în ceea ce privește calitatea, cât și prețul. S-a afirmat că volume importante de foi de PET importate din Brazilia și din Israel au înlocuit importuri de aceleași produse originare din India. De asemenea, reclamanții au prezentat elemente din care reieșea la prima vedere că prețurile foilor de PET importate din Brazilia și din Israel făceau obiectul practicilor de dumping în raport cu valorile normale stabilite anterior pentru foile de PET originare din India.

4. DESCHIDEREA

(9) Prin Regulamentul (CE) nr. 284/2004 ([1]) (denumit în continuare „regulament de deschidere"), Comisia a deschis o anchetă privind eventuala eludare a măsurilor antidumping aplicabile importurilor de foi de PET originare din India prin importuri de foi de PET expediate din Brazilia și din Israel, indiferent dacă au fost sau nu declarate originare din aceste țări și, în conformitate cu articolul 13 alineatul (3) și cu articolul 14 alineatul (5) din regulamentul de bază, a impus autorităților vamale să înregistreze, începând cu 20 februarie 2004, importurile de foi de PET expediate din Brazilia și din Israel, indiferent că au fost sau nu declarate originare din aceste țări. Comisia a informat autoritățile indiene, braziliene și israeliene cu privire la deschiderea unei anchete. În paralel, prin Regulamentul (CE) nr. 283/2004 ([2]), aceasta a deschis o anchetă privind eventuala eludare a măsurilor compensatorii aplicabile importurilor de foi de PET originare din India prin importuri de foi de PET expediate din Brazilia și din Israel, indiferent dacă au fost sau nu declarate originare din aceste țări. Concluziile respectivei anchete sunt menționate de Regulamentul (CE) nr. 1976/2004 ([3]).

(10) Autoritățile indiene au semnalat că, în ceea ce le privește, anchetele privind eludarea măsurilor nu erau autorizate nici prin Acordul de punere în aplicare a articolului VI din Acordul General pentru Tarife și Comerț din 1994, nici prin Acordul privind subvențiile și măsurile compensatorii. Acest argument a fost înlăturat, întrucât dispozițiile împotriva eludării regulamentului de bază nu sunt incompatibile nici cu Acordul de punere în aplicare a articolului VI din Acordul General pentru Tarife și Comerț din 1994, nici cu Acordul privind subvențiile și măsurile compensatorii. Într-adevăr, Actul final de reluare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din Runda Uruguay conține o Decizie privind combaterea eludării ([4]), prin care, în lipsa unui consens asupra unui text specific, problema se deferă Comitetului pentru practici antidumping. Întrucât această decizie a fost adoptată știindu-se faptul că mai mulți membri ai OMC aveau propria lor legislație de combatere a eludării, Comunitatea Europeană deduce că diferiții membri sunt liberi să adopte sau să mențină dispozițiile în materie în așteptarea adoptării de norme multilaterale. În mod logic, aceleași principii ar trebui să se aplice în cazul anchetelor antisubvenții.

5. ANCHETA

(11) Au fost trimise chestionare producătorilor-exportatori indieni, brazilieni și israelieni care au cooperat la ancheta inițială și care au fost menționați de cerere sau s-au anunțat ulterior la Comisie. Au fost trimise chestionare și la importatorii comunitari menționați de cerere sau care au cooperat la ancheta inițială care a condus la instituirea măsurilor în vigoare. Toate părțile au fost informate de faptul că lipsa de cooperare ar putea duce la aplicarea articolului 18 din regulamentul de bază și la stabilirea de concluzii, care, bazate pe datele disponibile, ar putea să le fie mai puțin favorabile decât dacă ar coopera.

(12) Cinci producători-exportatori indieni, un producător-exportator brazilian, precum și o întreprindere de prelucrare, care taie și prelucrează foile de PET în Israel și le exportă în Comunitate, au răspuns la chestionar. O altă societate israeliană s-a manifestat și a explicat că prelucra foi de PET, dar că produsele obținute nu erau exportate sub codurile NC la care se încadrează foile de PET. Prin urmare, aceasta nu a răspuns la chestionar.

(13) Cinci importatori comunitari s-au manifestat după primirea chestionarelor. Trei dintre aceștia au declarat că nu au importat niciodată foi de PET din Brazilia sau Israel. În ceea ce îi privește pe ceilalți doi, aceștia au afirmat că nu au importat foi de PET indiene din Brazilia sau Israel în cursul perioadei de anchetă. Prin urmare, nici unul nu a răspuns la chestionar.

([1]) JO L 49, 19.2.2004, p. 28.
([2]) JO L 49, 19.2.2004, p. 25.
([3]) JO L 342, 18.11.2004, p. 8.
([4]) Decizia privind combaterea eludării adoptată de Comitetul pentru negocieri comerciale la 15 decembrie 1993.

(14) Comisia a efectuat o verificare în incintele următoarelor întreprinderi:

Producător-exportator brazilian:

— „Terphane Ltda.", BR 101, km 101, City of Cabo de Santo Agostinho, Statul Pernambuco, Brazilia (denumit în continuare „Terphane");

Operator israelian:

— „Jolybar Filmtechnic Converting Ltd (1987)", Hacharutsim str. 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504. POB 8380, Israel (denumit în continuare „Jolybar");

Producători-exportatori indieni:

— „Ester Industries Limited", 75-76, Amrit Nagar, Behind South Extension Part-I, New Delhi 110003, India;

— „Flex Industries Limited", A-1, Sector 60, Noida 201301 (U.P.), India;

— „Polyplex Corporation Limited", B-37, Sector-1, Noida 201 301, Dist. Gautam Budh Nagar, Uttar Pradesh, India.

6. PERIOADA DE ANCHETĂ

(15) Ancheta s-a desfășurat în perioada cuprinsă între 1 ianuarie și 31 decembrie 2003 (denumită în continuare „perioada de anchetă"). Au fost strânse date privind perioada cuprinsă între 2000 și sfârșitul perioadei de anchetă pentru a studia pretinsa modificare a configurației schimburilor comerciale.

B. REZULTATELE ANCHETEI

1. GRADUL DE COOPERARE

(16) Astfel cum s-a menționat la considerentul 12, cinci producători-exportatori indieni de foi de PET au cooperat la anchetă, răspunzând la chestionar. Au fost obținute, de asemenea, informații de la producătorul-exportator brazilian și de la o societate care taie și transformă foile de PET în Israel. În conformitate cu statisticile Eurostat, aceste două societăți reprezintă o proporție scăzută, atât în volum, cât și ca valoare, din totalul importurilor de foi de PET din Brazilia și Israel, efectuate în Comunitate în cursul perioadei de anchetă (mai puțin de 1 % și aproximativ 5 %).

(17) În urma deschiderii anchetei, autoritățile indiene au formulat observații în scris și au comunicat datele statistice privind exporturile indiene de foi de PET spre Comunitate, între altele. S-au obținut, de asemenea, și date statistice privind exporturile de foi de PET din Brazilia spre Comunitate, provenite de la baza de date națională braziliană.

2. PRODUSUL ÎN CAUZĂ ȘI PRODUSUL SIMILAR

(18) Produsele în cauză, definite în ancheta inițială, sunt foile de polietilenă tereftalată (PET) originare din India, declarate în mod obișnuit sub codul NC ex 3920 62 19 și ex 3920 62 90 (denumit în continuare „produs în cauză").

(19) Se consideră că foile de PET care sunt exportate din India către Comunitate și cele care sunt expediate din Brazilia sau Israel către Comunitate prezintă aceleași caracteristici esențiale și sunt destinate acelorași utilizări. Prin urmare, acestea sunt considerate produse similare în sensul articolului 1 alineatul (4) din regulamentul de bază.

3. MODIFICAREA CONFIGURAȚIEI COMERȚULUI

India

(20) În perioada 1999-2003, importurile de produs în cauză reprezentau 96,5 % din totalul importurilor din India care se încadrează la codurile NC respective. Prin urmare, piața a fost analizată pe baza datelor Eurostat la nivelul codului NC. Ar trebui observat că drepturile compensatorii instituite în 1999 pentru importurile în Comunitate de foi de PET originare din India au dus deja la o scădere a volumelor importate, tendință care s-a accentuat în urma instituirii măsurilor antidumping în 2001. Măsurile antidumping aplicabile Indiei se prezintă sub forma angajamentelor de preț pentru cinci producători-exportatori și a unui nivel al dreptului nul pentru o societate. Prin urmare, drepturile antidumping la importurile de la majoritatea producătorilor indieni nu sunt exigibile. Un drept rezidual de 53,3 % se aplică importurilor efectuate de toți ceilalți producători-exportatori. În 2000, importurile comunitare de foi de PET originare din India se ridicau la 11 600 tone. Acestea au început prin a scădea la 6 100 tone în 2001, dar au urcat la 7 700 tone în 2002 și au atins 11 500 tone în cursul perioadei de anchetă. Datele comunicate de producătorii-exportatori indieni care au cooperat arată tendințe similare – o creștere de aproximativ 1 300 tone din 2001 în 2002, urmată de o nouă creștere de aproximativ 3 400 tone între 2002 și 2003. Cu toate acestea, nu trebuie uitat că nu au cooperat la anchetă toți producătorii indieni. De asemenea, pentru a aprecia evoluția volumelor între 2002 și 2003, ar trebui să se țină seama de creșterea considerabilă a importurilor de la exportatori supuși măsurilor celor mai scăzute.

(21) În ceea ce privește situația descrisă anterior, se observă că o societate era supusă unui nivel al dreptului cumulat [1] net inferior celui al altor producători. Vânzările acestei societăți au evoluat diferit de cele ale celorlalți producători, iar partea sa totală de exporturi din produsul în cauză către Comunitate a crescut considerabil între 2000 și 2003 (perioada de anchetă), spre deosebire de părțile celorlalți producători indieni, care au scăzut considerabil. Făcând abstracție de această tendință neregulată, volumul total de produs în cauză importat în Comunitate a rămas net inferior celui de dinainte de instituirea măsurilor antidumping.

(22) Autoritățile indiene au comunicat date statistice privind exporturile, între altele, către Comunitate. Acestea au susținut că, în ceea ce le privește, statisticile oficiale indiene nu indică nici o eludare a măsurilor antidumping existente de către producătorii indieni de foi de PET. Aceste date sunt totuși în contradicție cu datele privind exportul furnizate de exportatorii indieni care au cooperat, cel puțin în ceea ce privește exporturile cu destinația Israel, în măsura în care acestea arată o creștere netă a exporturilor către Israel, după instituirea măsurilor (de la 40 tone în 2000 la circa 800 tone în cursul perioadei de anchetă). În ceea ce privește Brazilia, datele oficiale indiene nu indică decât o creștere marginală a exporturilor directe cu destinația Brazilia în aceeași perioadă, însă aceste cifre nu iau în considerare vânzările indirecte efectuate prin intermediul altor țări. Într-adevăr, singurul producător brazilian de foi de PET cunoscut a cooperat la anchetă, iar exporturile sale către Comunitate nu reprezintă decât o parte neglijabilă (0,5 %) din ansamblul vânzărilor Braziliei în Comunitate.

Brazilia

(23) Importurile în Comunitate de foi de PET din Brazilia, astfel cum rezultă din statisticile Eurostat la nivelul codului NC, mai puțin importurile efectuate de societatea care a cooperat, au crescut de la aproximativ 650 tone în 2000 (0,6 % din totalul importurilor de foi de PET) la 1 200 tone în 2001 (1,4 %), ajungând să depășească ușor 2 500 tone (3,2 %) în 2002, an care a urmat instituirii măsurilor antidumping, și să se stabilizeze la puțin peste 2 000 tone (2,4 %) în cursul perioadei de anchetă.

(24) Terphane, singura societate braziliană care a cooperat, este, astfel cum se menționează la considerentul 22, singurul producător cunoscut de foi de PET din Brazilia. În cursul perioadei de anchetă, aceasta nu a exportat către Comunitate decât 10,6 tone de foi de PET, într-o singură livrare. Cu excepția unui eșantion vândut în 2002, acesta era primul export de foi de PET către Comunitate. Prin urmare, aceasta nu pare să fie la originea volumelor expediate din Brazilia, care au intrat în Comunitate în perioada cuprinsă între 2000 și 2003 (a se vedea considerentul 23). Aceasta a produs foile de PET livrate în Comunitate în instalații puse în funcțiune înainte de intrarea în vigoare a măsurilor aplicabile produselor indiene. Nu s-a constat nici o modificare a configurației schimburilor comerciale în ceea ce privește respectiva societate.

Israel

(25) Importurile în Comunitate de foi de PET din Israel, astfel cum reiese din statisticile Eurostat la nivelul codului NC, mai puțin importurile efectuate de societatea care a cooperat, au crescut, de la 3 000 tone în 2000 (3,7 % din totalul importurilor de foi de PET) la 3 400 tone în 2001 (4,1 %), ajungând să depășească ușor 4 200 tone în 2002 (5,1 %) și 4 400 tone în 2003 (5,3 %). În Israel există câțiva operatori de foi de PET, însă din informațiile obținute în termen reiese faptul că, chiar și luați în ansamblu, este puțin probabil ca aceștia să fi dispus de o capacitate suficientă pentru a putea explica volumele de foi de PET expediate din Israel care au intrat în Comunitate în perioada cuprinsă între 2000 și 2003.

(26) Datele oficiale indiene privind exportul arată o creștere regulată a exporturilor către Israel. În 2000 au fost exportate 81 tone, spre deosebire de 395 în 2001, 1 032 în 2002 și 2 453 în cursul perioadei de anchetă.

(27) Jolybar, singura societate israeliană care a cooperat, taie și prelucrează foi de PET cumpărate și le vinde sub formă de produse care se încadrează la același cod NC ca și produsul în cauză, însă acestea nu sunt în general de origine indiană. Prin urmare, nu se poate considera că este vorba de produsul în cauză. Aceasta aprovizionează Comunitatea cu foi de PET din anii '90. Volumele exportate către Comunitate s-au dublat între anii 1999 și 2003 (perioada de anchetă). Societatea produce foi de PET livrate in Comunitate în instalații puse în funcțiune înainte de intrarea în vigoare a măsurilor aplicabile produselor indiene. Independent de faptul că această evoluție a exporturilor indică sau nu o modificare a configurației schimburilor comerciale implicând această societate, aceasta nu a fost examinată mai departe, întrucât este clar că are o justificare economică, astfel cum se explică la considerentul 31.

[1] Această societate era supusă unui drept compensatorii de 7 %.

(28) Luând în considerare cele menționate anterior, și mai ales coincidența între creșterea importurilor din Brazilia și din Israel și intrarea în vigoare, în 2001, a măsurilor antidumping asupra foilor de PET originare din India, s-a concluzionat existența unei modificări a configurației schimburilor comerciale în ceea ce privește exporturile de foi de PET din India, Israel și din Brazilia.

4. LIPSA MOTIVAȚIEI SUFICIENTE SAU A JUSTIFICĂRII ECONOMICE

Brazilia

(29) În lipsa oricărei cooperări și luând în considerare faptul că modificarea configurației schimburilor comerciale implicând Brazilia a intervenit imediat după instituirea drepturilor antidumping, ar trebui să se concluzioneze, în temeiul informațiilor disponibile și în lipsa oricărei alte explicații, că modificarea configurației schimburilor comerciale rezultă din instituirea dreptului mai degrabă decât din altă motivație suficientă sau justificare economică în sensul articolului 13 alineatul (1) din regulamentul de bază.

Israel

Producătorii-exportatori care nu au cooperat

(30) În lipsa cooperării și luând în considerare faptul că modificarea configurației schimburilor comerciale a intervenit imediat după instituirea drepturilor antidumping, ar trebui să se concluzioneze, în temeiul informațiilor disponibile și în lipsa oricărei alte explicații, că modificarea configurației schimburilor comerciale rezultă din instituirea dreptului mai degrabă decât din altă motivație suficientă sau justificare economică în sensul articolului 13 alineatul (1) din regulamentul de bază.

Producătorul-exportator care a cooperat

(31) Ancheta a stabilit că Jolybar exportă de multă vreme în Comunitate și că produce foi de PET livrate în Comunitate în instalații puse în funcțiune înainte de intrarea în vigoare a măsurilor aplicabile produselor indiene. Societatea a explicat că, de regulă, nu furnizează foi de PET indiene clienților comunitari, deoarece aceștia preferă produse de calitate europeană ca material de bază pentru prelucrarea de către Jolybar. În cursul perioadei de anchetă, aceasta a expediat, în mod excepțional, unui client comunitar, în cadrul unei livrări mai importante, aproximativ o tonă de foi de origine indiană, de care acest client avea nevoie de urgență. S-a concluzionat că a existat o justificare economică suficientă în evoluția exporturilor Jolybar, care corespunde evoluției activităților sale pe piața comunitară de foi de PET.

5. NEUTRALIZAREA EFECTELOR CORECTIVE ALE DREPTULUI ÎN CEEA CE PRIVEȘTE PREȚUL ȘI/SAU CANTITĂȚILE PRODUSULUI SIMILAR

Producătorii-exportatori care nu au cooperat

(32) Din datele care figurează la considerentele 20-28, reiese că de la instituirea măsurilor în 2001, configurația importurilor comunitare s-a modificat considerabil în ceea ce privește cantitățile. Importurile comunitare de produse indiene au suferit o scădere semnificativă de 5 500 tone la momentul instituirii măsurilor, ceea ce corespunde unei creșteri a exporturilor către Comunitate de produs în cauză din Brazilia și din Israel. Datele Eurostat indică faptul că, între 2000 și sfârșitul perioadei de anchetă, importurile comunitare din Brazilia și Israel au crescut cu 1 376 tone și, respectiv, cu 1 392 tone. În paralel, făcând abstracție de importurile supuse unor măsuri mai ușoare, importurile din India au suferit o scădere de 5 653 tone. Prin urmare, se consideră că o parte din fluxurile de export indiene au fost înlocuite de exporturile care tranzitează Brazilia și Israel, neutralizând astfel efectele corective ale dreptului, din punct de vedere al cantităților importate pe piața comunitară.

(33) În ceea ce privește prețurile produsului în cauză expediat din Brazilia și din Israel, a fost necesar, din cauza gradului scăzut de cooperare, să se recurgă la datele Eurostat, care constituie cele mai bune informații disponibile.

(34) Prețul mediu al importurilor de foi de PET din Brazilia, în cursul perioadei de anchetă, ajustat pentru a lua în considerare costurile ulterioare importului, corespundea la aproximativ 50 % din nivelul de eliminare a prejudiciului stabilit la momentul anchetei care a condus la instituirea măsurilor antidumping existente. Prin urmare, reiese că foile de PET expediate din Brazilia au neutralizat și efectele corective ale dreptului instituit în ceea ce privește prețul.

(35) În cursul perioadei de anchetă, prețul mediu al importurilor de foi de PET din Israel, ajustat pentru a lua în considerare costurile ulterioare importului, corespundea la aproximativ 55 % din nivelul de eliminare a prejudiciului stabilit la momentul anchetei antidumping inițiale. Acest element arată că importurile din Israel au neutralizat, de asemenea, efectele corective ale dreptului instituit în ceea ce privește prețul.

(36) Prin urmare, s-a concluzionat că importurile de foi de PET din Brazilia sau din Israel au neutralizat efectele corective ale măsurilor antidumping, atât în ceea ce privește cantitățile, cât și în ceea ce privește prețul.

6. DOVADA DE DUMPING ÎN RAPORT CU VALORILE NORMALE STABILITE ANTERIOR PENTRU PRODUSE SIMILARE

Producătorii-exportatori care nu au cooperat

(37) În conformitate cu articolul 13 alineatul (1) din regulamentul de bază, s-a examinat dacă există probe ale unui dumping în raport cu valoarea normală stabilită anterior pentru produsele similare. După cum s-a explicat la considerentul 16 de mai sus, luând în considerare gradul scăzut de cooperare, datele Eurostat au fost utilizate, în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază, pentru a stabili prețurile de export către Comunitate în scopul de a determina dacă există sau nu probe ale unui dumping în cazul exporturilor către Comunitate de produs în cauză din Brazilia și din Israel, în cursul perioadei de anchetă. De asemenea, în sensul comparării prețului de export cu valoarea normală, s-a considerat adecvat să se presupună că ansamblul produselor expediate din Brazilia sau Israel în cursul perioadei de anchetă era același cu cel expediat din India în cursul anchetei inițiale.

(38) În sensul unei comparații echitabile între valoarea normală și prețul de export, s-au luat în considerare, sub formă de ajustări, diferențele constatate la factorii care afectează prețurile și comparabilitatea lor. Aceste ajustări au fost făcute în conformitate cu articolul 2 alineatul (10) din regulamentul de bază.

(39) În conformitate cu articolul 2 alineatele (11) și (12) din regulamentul de bază, valoarea normală medie ponderată determinată în cursul anchetei inițiale a fost comparată cu prețurile medii de export în cursul perioadei de anchetă, stabilite astfel cum se indică la considerentele 34 și 35. Aceste comparații au relevat marje de dumping aproximative care, exprimate în procentaje din prețul CIF frontieră comunitară înainte de vămuire, se ridică la 17,5 % pentru Brazilia și 14,5 % pentru Israel.

C. **CERERILE DE SCUTIRE DE LA ÎNREGISTRARE SAU DE LA EXTINDEREA DREPTULUI**

(40) Comisia a primit o cerere de scutire de la înregistrare și de scutire de la măsuri din partea societăților Terphane și Jolybar. Astfel cum se indică la considerentele 24 și 27, aceste societăți au cooperat la anchetă răspunzând la chestionar și acceptând o vizită de verificare. Prin Regulamentul (CE) nr. 1830/2004 ([1]), Comisia a modificat regulamentul de deschidere pentru a pune capăt înregistrării importurilor de foi de PET produse de Terphane și de Jolybar, dovedindu-se că acestea nu au eludat drepturile antidumping.

([1]) JO L 321, 22.10.2004, p. 26.

(41) În conformitate cu concluziile menționate anterior, potrivit cărora s-a stabilit că Terphane și Jolybar nu au eludat măsurile antidumping în vigoare, ar trebui, de asemenea, ca acestea să fie scutite de extinderea măsurilor preconizate.

D. **MĂSURILE**

(42) Luând în considerare cele menționate anterior, s-a constat că a existat o eludare a măsurilor în sensul articolului 13 alineatul (1) din regulamentul de bază. În conformitate cu articolul 13 alineatul (1) prima teză din același regulament, măsurile antidumping aplicabile importurilor de produs în cauză (adică foi de PET originare din India) ar trebui să fie extinse la importurile de foi de PET expediate din Brazilia sau din Israel, indiferent dacă au fost sau nu declarate originare din aceste țări, cu excepția cazului în care au fost produse de Terphane și Jolybar.

(43) În conformitate cu articolul 14 alineatul (5) din regulamentul de bază, care prevede că măsurile sunt aplicabile importurilor înregistrate începând cu data înregistrării, ar trebui să se perceapă dreptul antidumping la importurile de foi de PET expediate din Brazilia și din Israel, care, în conformitate cu regulamentul de deschidere, au fost înregistrate la intrarea lor în Comunitate, excepție făcând importurile de foi de PET expediate din Brazilia și produse de Terphane și foile de PET expediate din Israel și produse de Jolybar.

(44) În conformitate cu articolul 13 alineatul (4) din regulamentul de bază, scutirile de la măsuri extinse acordate foilor de PET produse de Jolybar și Terphane sunt valabile cu condiția să nu se stabilească că acestea au fost acordate în baza unor informații false sau înșelătoare comunicate de către societățile în cauză. În cazul unor elemente care să indice la prima vedere contrariul, Comisia poate deschide o anchetă pentru a stabili dacă se justifică retragerea scutirii.

(45) Neextinderea drepturilor la importurile de foi de PET produse de Terphane și Jolybar are la bază concluziile prezentei anchete. Prin urmare, ea se aplică exclusiv foilor de PET importate din Brazilia și, respectiv, din Israel și produse de aceste două entități juridice. Foile de PET importate fabricate sau expediate de către orice altă societate, ale cărei denumire și adresă nu sunt menționate în mod special de dispozitivul prezentului regulament, inclusiv de către entități care au legătură cu societățile menționate în mod special, nu pot beneficia de această scutire și ar trebui să se supună nivelului dreptului rezidual instituit prin Regulamentul (CE) nr. 1676/2001.

E. **PROCEDURA**

(46) Părțile interesate au fost informate cu privire la faptele și la considerațiile esențiale în temeiul cărora Consiliul intenționa să extindă dreptul antidumping definitiv în vigoare și li s-a oferit ocazia de a-și prezenta observațiile și de a fi audiate. Autoritățile israeliene au formulat aceleași comentarii ca și autoritățile indiene, prezentate la considerentul 10. Acestea au comunicat, de asemenea, o listă cu operatorii israelieni de foi de PET care au efectuat exporturi către Comunitatea Europeană în 2003 și 2004. Cu toate acestea, întrucât aceste societăți nu au cooperat în termenele stabilite, nu s-a putut stabili că nu au eludat măsurile. Prin urmare, acestea nu au putut fi scutite de la măsurile extinse Israelului,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

(1) Dreptul antidumping definitiv de 53,3 % instituit prin Regulamentul (CE) nr. 1676/2001 privind importurile de foi de polietilenă tereftalată originare din India, care se încadrează la codurile NC ex 3920 62 19 și ex 3920 62 90, se extinde la importurile de foi de polietilenă tereftalată expediate din Brazilia și din Israel (indiferent dacă au fost sau nu declarate originare din aceste țări) (coduri TARIC 3920 62 19 01, 3920 62 19 04, 3920 62 19 07, 3920 62 19 11, 3920 62 19 14, 3920 62 19 17, 3920 62 19 21, 3920 62 19 24, 3920 62 19 27, 3920 62 19 31, 3920 62 19 34, 3920 62 19 37, 3920 62 19 41, 3920 62 19 44, 3920 62 19 47, 3920 62 19 51, 3920 62 19 54, 3920 62 19 57, 3920 62 19 61, 3920 62 19 67, 3920 62 19 74, 3920 62 19 92, 3920 62 90 31, 3920 62 90 92), cu excepția foilor de polietilenă tereftalată produse de Terphane Ltda, BR 101, km 101, City of Cabo de Santo Agostinho, Statul Pernambuco, Brazilia (cod adițional TARIC A569) și de Jolybar Filmtechnic Converting Ltd (1987), Hacharutsim str. 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504, POB 8380, Israel (cod adițional TARIC A570).

(2) Dreptul extins în temeiul alineatului (1) din prezentul articol se percepe la importurile înregistrate în conformitate cu articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 284/2004 și cu articolele 13 alineatul (3) și 14 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 384/96, cu excepția importurilor de foi de polietilenă tereftalată produse de Terphane Ltda, BR 101, km 101, City of Cabo de Santo Agostinho, Statul Pernambuco, Brazilia și de Jolybar Filmtechnic Converting Ltd (1987), Hacharutsim str. 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504, POB 8380, Israel.

(3) Dispozițiile în vigoare în materie de drepturi vamale sunt aplicabile.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 15 noiembrie 2004.

Pentru Consiliu

Președintele

M. VAN DER HOEVEN